

Łącznik redukcyjny typu 115 FireLock EZ™ Installation-Ready™



⚠️ OSTRZEŻENIE

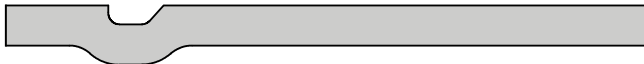


- Przed przystąpieniem do montażu produktów firmy Victaulic należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji armatury firmy Victaulic zawsze należy całkowicie rozhermetyzować i opróżnić instalację rurową.
- Tuż przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji jakichkolwiek produktów firmy Victaulic zawsze sprawdzić, czy instalacja rurowa została całkowicie rozhermetyzowana i opróżniona.
- Zawsze nosić okulary ochronne, kask i obuwie ochronne.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować śmierć bądź poważne obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.

WAŻNE INFORMACJE

Profil rowka IGS przewidziany dla łącznika 1-calowego/DN25



Profil rowka oryginalnego systemu rowków (OGS) przewidziany dla łącznika 1 1/4 cala/DN32 lub 1 1/2 cala/DN40



Rury i rowki nie zostały przedstawione w skali

Łączniki 1-calowe/DN 25 typu 115 należy wykorzystywać **WYŁĄCZNIE** z armaturą przygotowaną zgodnie ze specyfikacją zastrzeżonego rowkowania Victaulic IGS. Specyfikację rowkowania IGS można znaleźć w publikacji Victaulic 25.14, dostępną na stronie victaulic.com.

Łączniki 1 1/4 cala/DN32 lub 1 1/2 cala/DN40 typu 115 należy wykorzystywać **WYŁĄCZNIE** z armaturą przygotowaną zgodnie ze specyfikacją oryginalnego systemu rowków (OGS) firmy Victaulic. Specyfikację rowkowania OGS można znaleźć w publikacji Victaulic 25.01, dostępnej na stronie victaulic.com.

Średnica zewnętrzna („OD”) armatur 1-calowych/DN25, wymiary rowka i maksymalna dopuszczalna średnica rozszerzenia muszą znajdować się w zakresach tolerancji określonych w aktualnych specyfikacjach rowków Victaulic IGS, w publikacji 25.14, którą można pobrać ze strony www.victaulic.com.

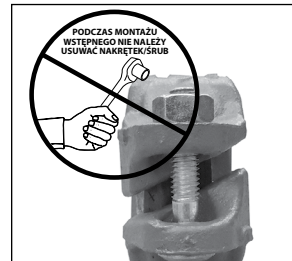
Średnica zewnętrzna armatury 1 1/4 cala/DN32 lub 1 1/2 cala/DN40 („OD”), wymiary rowka i maksymalna dopuszczalna średnica rozszerzenia muszą znajdować się w zakresach tolerancji określonych w aktualnych specyfikacjach rowków Victaulic OGS, w publikacji 25.01, którą można pobrać ze strony www.victaulic.com.

UWAGA



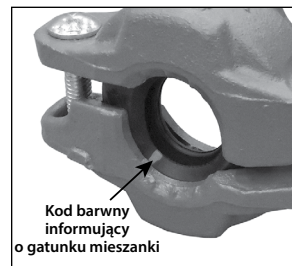
- W przypadku specjalnego zamówienia osprzętu ze stali nierdzewnej na łbie śruby umieszczone będzie oznakowanie „316”, jak pokazano z lewej strony.

INSTRUKCJE WSTĘPNEGO MONTAŻU ŁĄCZNIKÓW TYPU 115

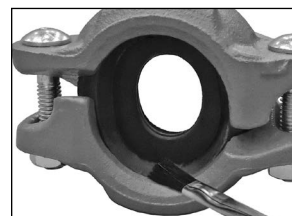


1. NIE ROZMONTOWYWAĆ ŁĄCZNIKA: Łączniki redukcyjne typu 115 FireLock EZ™ Installation-Ready™ zostały zaprojektowane w taki sposób, aby monter nie musiał demontować śrub i nakrętek podczas montażu. Monter może bezpośrednio włożyć rowkowy koniec elementów armatury do łącznika.

2. SPRAWDZIĆ KOŃCE ELEMENTÓW ARMATURY: Zewnętrzna powierzchnia elementów armatury na odcinku od końców rury/armatury do rowka musi być gładka bez żadnych korbów i wgłębnień oraz wad spoin spawalniczych i nie może zawierać oznaczeń walcowania, aby zapewnić szczelne przyleganie uszczelki. Usunąć resztki oleju, smaru, luźnej farby, zabrudzenia i pozostałości po cięciu. Należy zawsze sprawdzić, czy wykorzystywany jest prawidłowy profil rowka.



3. SPRAWDZIĆ USZCZELKĘ: Sprawdzić, czy uszczelka jest odpowiednia dla danego zastosowania. Gatunek mieszanki oznaczony jest kodem barwnym. Tabelę kodów barwnych można znaleźć w publikacji Victaulic 05.01, dostępnej na stronie victaulic.com. **WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT USZCZELEK ZNAJDUJĄ SIĘ W SEKCJI „UWAGA” NA KOLEJNEJ STRONIE.**



3a. W PRZYPADKU ZAISTNIENIA KTÓREJKOLWIEK Z SYTUACJI WYMIENIONYCH W UWAGACH NIEZBĘDNE JEST NAŁOŻENIE WYŁĄCZNIE NA KRAWĘDZIE USZCZELKI ODPOWIEDNIEGO SMARU, TAKIEGO JAK SMAR VICTAULIC LUB SMARU SILIKONOWEGO.

⚠️ PRZESTROGA

- W przypadku zaistnienia którejkolwiek z sytuacji wymienionych w „Uwagach” niezbędne jest nałożenie wyłącznie na krawędzie uszczelki odpowiedniego smaru, który zapobiegnie ścisnieniu, toczeniu lub rozrywaniu uszczelki podczas instalacji.

Nieodpowiedni środek smarujący może spowodować degradację uszczelki, a w rezultacie nieszczelność połączenia i zniszczenie mienia.

UWAGA

- Uszczelki do łączników typu 115 są wyposażane w *Vic-Plus*. Nie jest wymagane dodatkowe smarowanie w przypadku pierwszego montażu w instalacjach wodnych, montowanych lub pracujących ciągle w temperaturach wyższych niż 0°F/-18°C. Kartę charakterystyki (SDS) dla uszczelnienia *Vic-Plus* można znaleźć w publikacji 05.03, dostępnej na stronie victaulic.com.

Dodatkowe smarowanie uszczelki konieczne jest wyłącznie w przypadku zaistnienia wyszczególnionych poniżej warunków. Postępując zgodnie ze wskazówkami opisanymi w kroku 3a na niniejszej stronie, należy posmarować krawędź uszczelki cienką warstwą odpowiedniego smaru. Nie ma konieczności wyjmowania uszczelki z obudowy w celu dodatkowego posmarowania powierzchni zewnętrznych.

- Jeżeli stała temperatura robocza lub temperatura robocza instalacji wynosi poniżej 0°F/-18°C.
- Jeśli uszczelka była narażona na działanie cieczy przed jej założeniem.
- Jeśli powierzchnia uszczelki nie jest zamglona.
- Jeśli uszczelka ma być zainstalowana w suchej instalacji rurowej.
- Jeśli instalacja będzie poddana testowi powietrznemu przed napełnieniem wodą.
- Jeśli uszczelka była wykorzystywana w poprzedniej instalacji.
- Jeśli powierzchnie uszczelnienia armatury mają wystające lub wklęsłe spoiny spawalnicze bądź pęknięcia lub ubytki na spoinach.

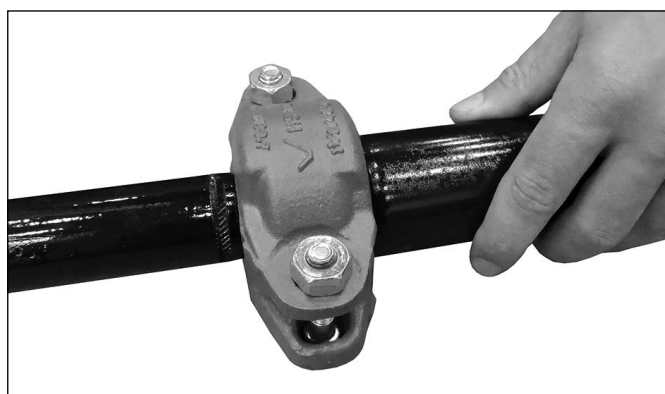
Smarowanie uszczelki nie poprawi właściwości uszczelniających w niekorzystnych warunkach związanych z armaturą. Stan i przygotowanie armatury muszą być zgodne z wymogami instrukcji montażu produktu.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiać łącznika typu 115 częściowo zamontowanego na końcach elementu armatury. **OSPRZĘT NALEŻY ZAWSZE NATYCHMIAST DOKRĘCIĆ.** Częściowo zmontowany łącznik stwarza ryzyko upadku na ziemię podczas montażu lub pęknięcia podczas testowania.
- Podczas wkładania rowkowanych końców elementów armatury w otwory łącznika, należy trzymać ręce z dala od końców elementów armatury i otworów łącznika.

- Podczas dokręcania nakrętek należy trzymać ręce z dala od otworów łącznika.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować śmierć bądź poważne obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.



4. ZMONTOWAĆ POŁĄCZENIE: Zmontować połączenie umieszczając koniec elementu armatury w otworze łącznika o odpowiednim rozmiarze. Rowkowane końce elementów armatury należy wsunąć do łącznika, aż zetkną się ze środkowym występem uszczelki.

Wyrównanie wpustów łącznika w rowku każdego elementu armatury oraz prawidłowe osadzenie uszczelki należy sprawdzić wzrokowo. **UWAGA:** Łącznik można obrócić celem sprawdzenia, czy uszczelka jest prawidłowo osadzona na końcach rur oraz w obudowach łączników.

UWAGI DOTYCZĄCE WYKORZYSTYWANIA WRAZ Z ZAŚLEPKAMI I KSZTAŁTKAMI RUROWYMI:

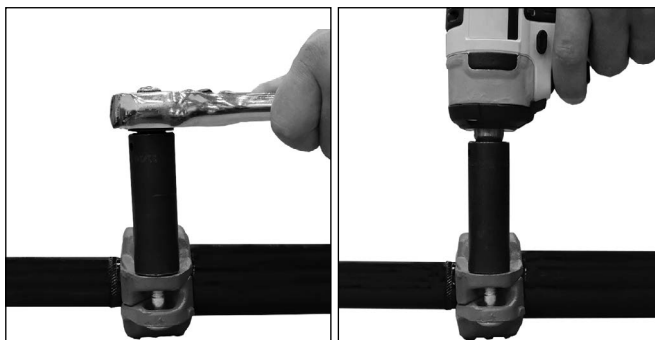
W przypadku 1 ¼ cala/DN32 lub 1 ½ cala/DN40 używać wyłącznie zaślepek FireLock nr 006 z oznaczeniem „EZ” po wewnętrznej stronie lub zaślepek nr 60 z oznaczeniem „EZ QV” po wewnętrznej stronie. Dodatkowo należy sprawdzić, czy zaślepka została całkowicie osadzona w uszczelce i dociśnięta do środkowej wypustki uszczelki. W przypadku 1-calowego/DN25 IGS, zaślepki FireLock nr 146 nie należy wykorzystywać bezpośrednio z łącznikiem typu 115. W takim przypadku, pomiędzy łącznikiem typu 115 i zaślepką nr 146 należy umieścić element suwakowy, którego oba końce zostały przygotowane zgodnie z wymiarami 1 cal/DN25 IGS oraz łącznik typu 108. Zawsze należy pamiętać o przeczytaniu i przestrzeganiu instrukcji I-ENDCAP, które można pobrać z witryny victaulic.com. Firma Victaulic zaleca korzystanie z kształtek rurowych Victaulic wraz z tym łącznikiem.

OSTRZEŻENIE

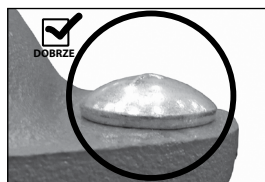
- Nakrętki należy dokręcać równomiernie, zmieniając strony aż do zetknięcia się metalowych powierzchni kątowych zacisku śrubowego.
- Przesunięcie neutralne, równe i dodatnie musi być obecne na kątowych zaciskach śrubowych.

Niezastosowanie się do instrukcji dokręcania łączników może być przyczyną:

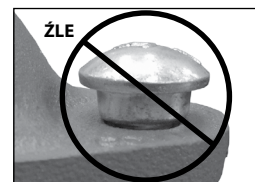
- obrażeń lub śmierci;
- uszkodzenia lub złamania śrub;
- uszkodzenia lub złamania zacisków śrubowych lub łączników;
- nieszczelności połączenia.



5. DOKRĘCIĆ NAKRĘTKI: Używając klucza udarowego lub standardowego klucza nasadowego z głębokim gniazdem 1 ¼ cala/17 mm, dokręcić nakrętki aż do zetknięcia się metalowych powierzchni kątowych zacisków śrubowych. Sprawdzić, czy owalne szyjki śrub zostały właściwie osadzone w otworach i czy zaciski śrubowe mają przesunięcie dodatnie lub neutralne. NIE kontynuować dokręcania nakrętek, jeśli wizualne wskazówki dotyczące montażu łączników metal-metal wyglądają na spełnione. **W przypadku podejrzeń dotyczących nadmiernego dokręcenia jakiegokolwiek osprzętu (o czym świadczą wygięcia lub pęknięcia śrub itp.), należy natychmiast wymienić zespół łącznika.** Patrz sekcja „Wskazówki dotyczące korzystania z klucza udarowego”.



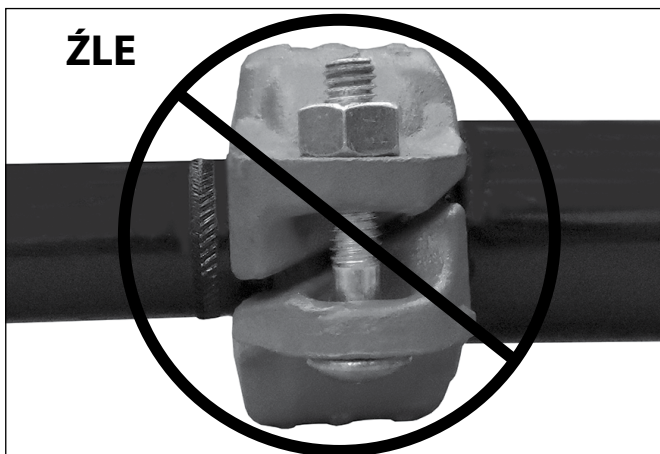
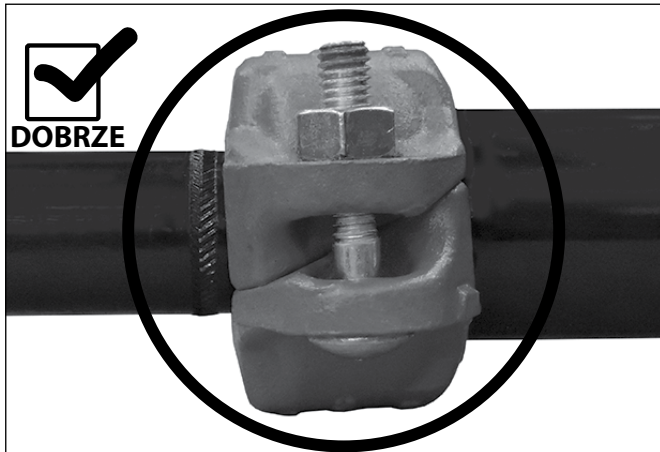
OWALNA SZYJKA ŚRUBY OSADZONA W PRAWIDŁOWY SPOSÓB



OWALNA SZYJKA ŚRUBY OSADZONA W NIEPRAWIDŁOWY SPOSÓB

UWAGA

- Aby nie dopuścić do zgniecenia uszczelki, dokręcać nakrętki równomiernie z obu stron.
- Do dokręcania śrub zacisku użyć klucza udarowego lub standardowego klucza nasadowego z głębokim gniazdem.
- Patrz sekcja „Wskazówki dotyczące korzystania z klucza udarowego”.

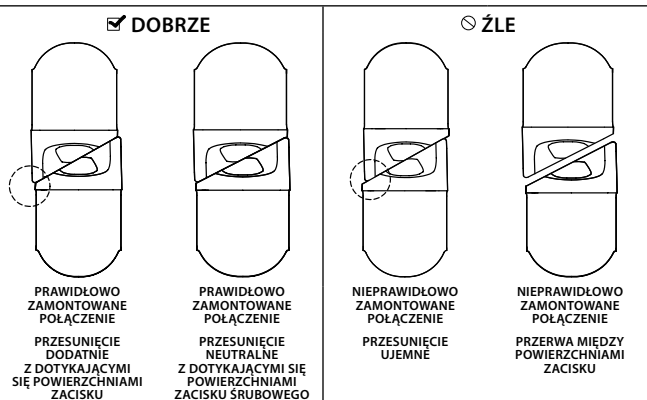


6. Sprawdzić wzrokowo zaciski śrubowe w każdym połączeniu, czy metalowe powierzchnie całkowicie stykają się ze sobą. Przesunięcie neutralne, równe i dodatnie musi być obecne na każdym zacisku śrubowym, jak określono w kroku 5.

⚠️ OSTRZEŻENIE

- Wymagana jest wzrokowa kontrola każdego połączenia.
- Niewłaściwie wykonane połączenia powinny zostać poprawione przed oddaniem instalacji do użytku lub rozpoczęciem jej testów.
- Należy wymienić wszelkie elementy wykazujące oznaki uszkodzenia fizycznego na skutek nieprawidłowego montażu.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie połączenia, a w efekcie poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.



- „Ujemne” przesunięcie zacisków śrubowych może wystąpić, gdy nakrętki nie są równomiernie dokręcone; z jednej strony zacisk jest dokręcony zbyt mocno, a z drugiej zbyt słabo. Poza tym „ujemne” przesunięcie może wystąpić, jeśli obie nakrętki są zbyt słabo dokręcone.

INSTRUKCJE PONOWNEGO MONTAŻU ŁĄCZNIKÓW TYPU 115

⚠️ OSTRZEŻENIE



- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji armatury firmy Victaulic zawsze należy całkowicie rozhermetyzować i opróżnić instalację rurową.

- Tuż przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji jakichkolwiek produktów firmy Victaulic zawsze sprawdzić, czy instalacja rurowa została całkowicie rozhermetyzowana i opróżniona.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.

1. Przed przystąpieniem do próby demontażu łączników należy sprawdzić, czy instalacja została całkowicie rozhermetyzowana i opróżniona.
2. Odkręcić nakrętkę zespołu łącznika, aby umożliwić zdjęcie łącznika z końców elementów armatury.
3. Wyjąć nakrętki, śruby i uszczelkę z obudów. Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem zużycia lub uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub zużycia zastosować nowy zespół łącznika firmy Victaulic.
4. Sprawdzić końce elementów armatury, jak opisano w kroku 2 na stronie 1.

⚠️ PRZESTROGA

- Należy nałożyć cienką warstwę odpowiedniego środka smarującego, aby zabezpieczyć uszczelki przed ścisaniem, toczeniem lub rozrywaniem podczas montażu.

Nieodpowiedni środek smarujący spowoduje degradację uszczelki, a w rezultacie nieszczelność połączenia i zniszczenie mienia.



5. PRZY PONOWNYM MONTAŻU ŁĄCZNIKÓW TYPU 115 NASMAROWAĆ USZCZELKĘ: Nałożyć cienką warstwę kompatybilnego smaru, np. smaru Victaulic lub smaru silikonowego, na wskazane powyżej powierzchnie uszczelki. W przypadku ponownie wykorzystywanych uszczelk występowanie białego nalotu na ich powierzchni jest zjawiskiem normalnym.

UWAGA

Ponowny montaż łączników typu 115 można przeprowadzić na dwa sposoby.



- 1. SPOSÓB PONOWNEGO MONTAŻU ŁĄCZNIKÓW: Łącznik może zostać zmontowany ponownie, tak aby był gotowy do instalacji, poprzez umieszczenie uszczelki w obudowach, a następnie włożenie śrub i nakręcenie nakrętki na każdą śrubę do momentu odśrońnięcia 2 – 3 rowków gwintu, jak pokazano powyżej. Sprawdzić, czy mniejszy z otworów uszczelki skierowany jest w stronę mniejszego otworu obudowy. W przypadku wybrania tej metody konieczne jest wykonanie kroków 1 – 5, a także wszystkich kroków wyszczególnionych na stronie 2.

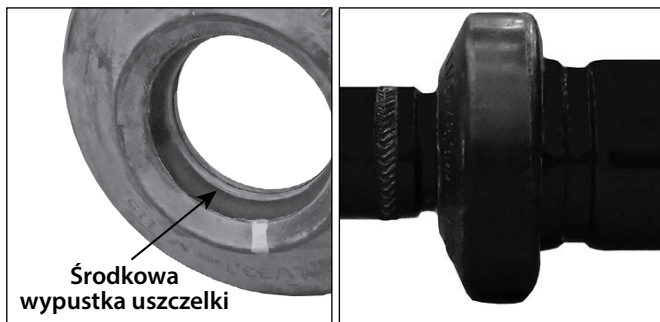
LUB

- 2. SPOSÓB PONOWNEGO MONTAŻU ŁĄCZNIKÓW: Uszczelkę i obudowy można montować na końcach armatur, wykonując kroki 1 – 5 powyżej oraz wszystkie kroki opisane w sekcji „2. sposób ponownego montażu łączników”.

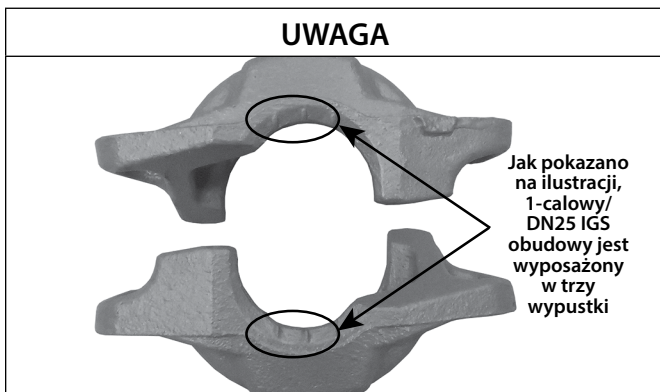
Łącznik redukcyjny typu 115 FireLock EZ™ Installation-Ready™

2. SPOSÓB PONOWNEGO MONTAŻU ŁĄCZNIKÓW

1. Sprawdzić, czy wykonano kroki 1 – 5 wymienione w sekcji „Instrukcje ponownego montażu łączników typu 115”.



2. POŁĄCZYĆ KOŃCE ARMATURY: Wyrównać linie środkowe dwóch rowkowanych końców armatury. Końcówkę mniejszego elementu armatury umieścić w mniejszym otworze uszczelki. Z kolei końcówkę większego elementu armatury umieścić w większym otworze uszczelki, aż do zetknięcia się ze środkową wypustką uszczelki. **UWAGA:** Upewnić się, że żadna część uszczelki nie sięga do rowków armatury.



- Przed przystąpieniem do montażu obudów w przypadku każdej z nich należy dopasować odpowiednie otwory (patrz oznaczenia rozmiarów na górze każdej obudowy). Dodatkowo 1-calowy/dN25 IGS obudowy ma trzy wypustki.



3. ZAMONTOWAĆ OBUDOWY:

Zamontować obudowy na uszczelce. Sprawdzić, czy wypustki obudowy zahaczyły się całkowicie na rowkach umiejscowionych na końcach obu elementów armatury, a także, czy każda ze stron obudowy skierowana jest w odpowiednią stronę względem armatury.



4. ZAMONTOWAĆ ŚRUBY/NAKRĘTKI:

Włożyć śruby i ręcznie przykręcić nakrętki do oporu na każdej śrubie. **UWAGA:** Sprawdzić, czy owalne szyjki śrub są właściwie osadzone w otworach.

5. DOKRĘCIĆ NAKRĘTKI: Wykonać kroki 5 – 6 ze stron 2 – 3, aby zakończyć montaż.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z KLUCZA UDAROWEGO

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nakrętki należy dokręcać równomiernie, zmieniając strony aż do zetknięcia się metalowych powierzchni kątowych zacisku śrubowego.
- Przesunięcie neutralne, równe i dodatnie musi być obecne na kątowych zaciskach śrubowych.
- Należy ZAPRZESTAĆ dokręcania nakrętek, jeśli wizualne wskazówki dotyczące montażu łącznika, opisane w krokach 5 – 6 na stronach 2 – 3, zostały spełnione.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie połączenia, a w efekcie poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.

Klucze udarowe nie zapewniają monterowi bezpośredniego wycucia momentu dokręcenia pozwalającego określić prawidłowe dokręcenie nakrętek. Niektóre klucze udarowe zapewniają dużą moc, dlatego też bardzo ważne jest poznanie narzędzia w celu uniknięcia uszkodzenia śrub lub zacisków podczas montażu. Należy zawsze wybrać klucz udarowy o odpowiednim rozmiarze i mocy, ale **ZAPRZESTAĆ dokręcania nakrętek, jeśli wizualne wskazówki dotyczące instalacji łącznika, opisane w krokach 5 – 6 na stronach 2 – 3, są przestrzegane. W przypadku podejrzeń dotyczących nadmiernego dokręcenia jakiegokolwiek osprzętu (o czym świadczy wygięcie lub pęknięcie śruby itp.), należy natychmiast wymienić łącznik.**

Jeśli akumulator jest wyczerpany lub jeśli klucz udarowy ma zbyt słabe zasilanie, należy użyć nowego klucza udarowego lub nowego akumulatora, aby wizualne wskazówki montażu łącznika, opisane w krokach 5 – 6 na stronach 2 – 3, były przestrzegane. **Wymagana jest wzrokowa kontrola każdego połączenia pod kątem właściwego montażu.**

Należy przeprowadzić próbny montaż z wykorzystaniem klucza udarowego oraz użyć klucza dynamometrycznego w celu oceny przydatności klucza udarowego. Używając tej samej metody należy okresowo sprawdzać zespoły w całej instalacji.

W celu bezpiecznej i prawidłowej obsługi klucza udarowego należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta. Dodatkowo należy upewnić się, że używany jest właściwy rodzaj gniazda do nakrętek.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niezastosowanie się do instrukcji dokręcania osprzętu może być przyczyną:

- obrażeń lub śmierci;
- uszkodzenia lub złamania śrub;
- uszkodzenia lub złamania zacisków śrubowych lub uszkodzenia obudów;
- rozszczelnienia połączeń i uszkodzenia mienia.